

PDA in Gaelic Translation



The Professional Development Award (PDA) in Gaelic Translation at SCQF level 11 is an SQA qualification covering specialist skills in translation and developing performance as a professional translator.

Why should my centre deliver this qualification?

This qualification has been developed in partnership with further and higher education institutions, employers and industry.

On successful completion of the PDA, learners may wish to seek professional recognition with a translating and interpreting professional registration body.

Who does this qualification suit?

The PDA in Gaelic Translation is intended for those already working as translators who wish to further develop their knowledge, skills and practice. It is also suitable for those with a high level of language competence in both Gaelic and English who wish to undertake the process necessary to become a competent translator working to professional standards.

The main areas of work covered include public body Gaelic plans, translation work in the media sector, broadcasting, and publishing. The qualification covers:

- translating texts from English into Gaelic and Gaelic into English
- evaluating own performance as a translator working to professional standards
- planning and implementing continuing professional development

Structure

Group award code: GN67 (24 SCQF credit points)

The PDA in Gaelic Translation at SCQF level 11 consists of two mandatory units.

HW02 38	Translate Texts from English into Gaelic and Gaelic into English	<ol style="list-style-type: none">1. Prepare to translate2. Translate texts from one language into another3. Manage translation tasks
HW01 38	Develop Own Performance as a Professional Translator	<ol style="list-style-type: none">1. Evaluate own performance as a translator working to professional standards2. Plan and implement own continuing professional development

Access

Access to the PDA is at the discretion of the centre. However, learners would benefit from having attained the skills, knowledge and understanding required by one or more of the following, or equivalent qualifications and/or experience:

- Sgilean Eadar-theangachaidh (Translation Skills) SCQF level 10 *
- Sgilean Deasachaidh (Editing skills) SCQF level 11 *
- a degree in the relevant source language(s) and/or fluency or near fluency/operational proficiency in the source and target language

* Sabhal Mòr Ostaig qualifications – non SQA

All prospective learners should be required to complete an application in Gaelic, outlining their qualifications and relevant experience.

Progression

The units in the PDA have been mapped against the National Occupational Standards for Translation, units PTr3 and PTr4.

Learners would have the opportunity of progressing to professional registration.

Approval

Centres interested in offering this qualification require to come forward for approval and should contact SQA's Business Development Team for guidance.